



# ONETRACK

Áramvezető sínek, csatlakozók és kiegészítők  
*Tracks, connections and accessories*



A.A.G.

STUCCHI

ideas are made of light

2017. decemberi kiadás  
*December 2017 Edition*

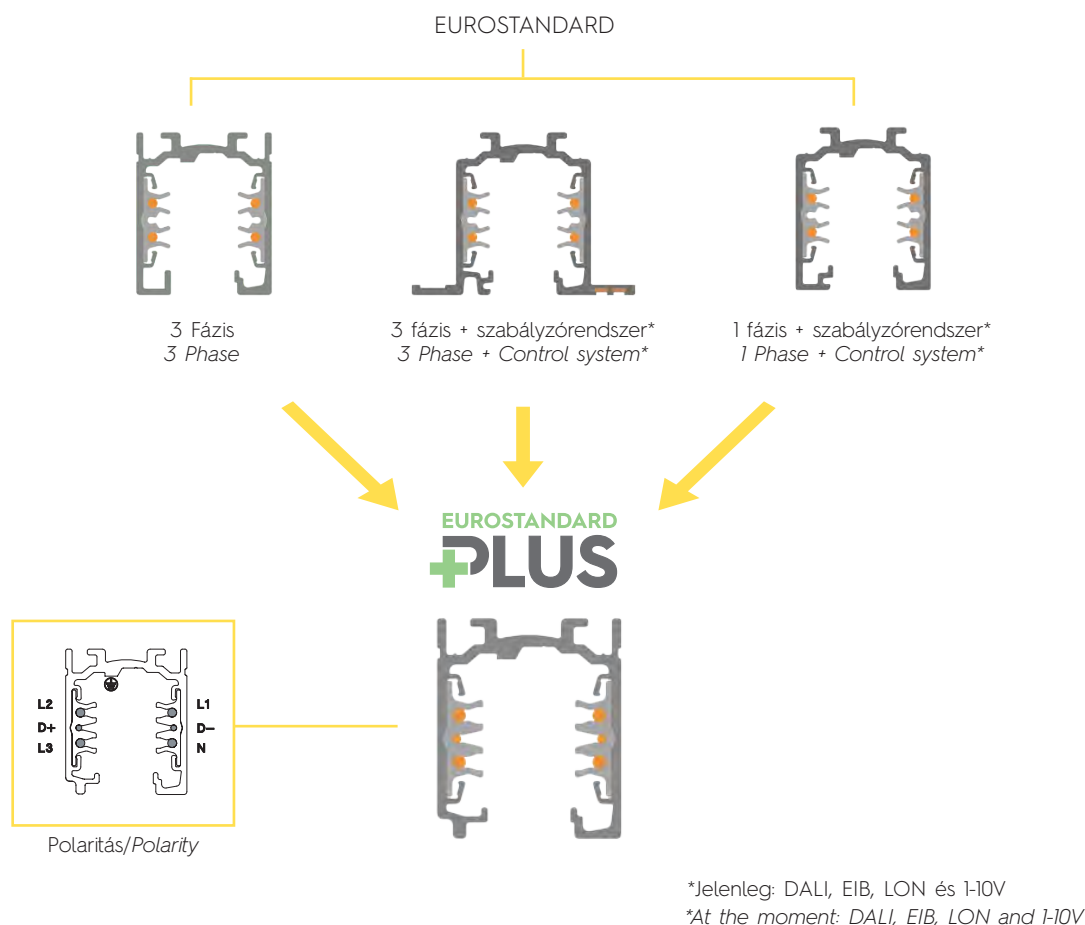
## Egyetlen sín valamennyi világítási ötlet számára *Just one track for all your lighting ideas.*

### ÖTLET, AMELY MEGVÁLTOZTATJA A STANDARDOKAT.

A **ONETRACK®** az **EUROSTANDARD PLUS®** platformra épülő, új sines világításhoz alkalmas termékcsalád. Ez az új, **csúcstechnológiájú** platform olyan világítási projektekhez alkalmas, amelyek szabályozható és fix kimenetű rendszereket alkalmaznak. Mivel a platform bármikor **korszerűsíthető**, a nem szabályozható rendszerek is időtállóak.

### AN IDEA CHANGING STANDARDS.

**ONETRACK®** is the new product range for track lighting based on **EUROSTANDARD PLUS®** platform. This new **state-of-the-art** platform is for use in lighting projects employing controllable and fixed output systems. As the platform makes **upgrading** possible at any moment, non-controllable installations are future proof.



A **ONETRACK®** olyan **univerzális rendszer**, amely kielégíti az összes jelenlegi és jövőbeni igényt, és számos **praktikus és azonnali előnyt kínál**. Rugalmassága folytán lehetővé teszi a világítástechnikai termékek gyártói számára, hogy egyharmadnyi alkatrészféleséggel állítsák elő valamennyi jelenlegi terméküket, drasztikusan csökkentve ezzel a raktárkészleteket. A rendszer rugalmas kommunikációs vezetékei biztosítják a jövőbeni "emberközpontú világítási rendszerek" használatát.

**ONETRACK®** is a **universal platform** that fits any current or future need and brings several **practical and immediate advantages**. Due to its flexibility **ONETRACK®** system allows lighting manufacturers to offer all the current systems with 1/3 of the product codes, drastically reducing the inventory levels. The system flexible communication lines ensure its use in future Human Centric Lighting systems.

## NÉHA EGY ÖTLETNEK "SZÉPNEK" IS KELL LENNIE AHHOZ, HOGY JÓ LEGYEN SOMETIMES AN IDEA HAS TO BE "BELLA" TO BE A GOOD ONE.



A sínek kiválasztásával és **minimális, elegáns** kialakításával az ONETRACK® szinte láthatatlanná válik a világítási rendszerben, a hangsúlyt a megvilágítandó tárgyra helyezve. A sínek, a csatlakozások és az adapterek egyedi márkajelzéssel láthatók el, amely a csomagolásra és a használati utasításra is elhelyezhető.

With the choice of colours and its **minimal and elegant** design, ONETRACK® system becomes almost invisible in lighting installation, leaving the focus on what is being illuminated. Tracks, connections and adapters can be customized with a brand logo. It is also possible to customize the packaging and the instruction sheets with a brand logo.

### EUROSTANDARD PLUS® SÍNEK / EUROSTANDARD PLUS® TRACKS

EUROSTANDARD PLUS® sín, standard változat  
EUROSTANDARD PLUS® track, standard version



EUROSTANDARD PLUS® sín, süllyesztett változat  
EUROSTANDARD PLUS® track, recessed version



Valamennyi alumínium sín háromféle színben készül / All aluminium tracks are available in three colours:

FEHÉR W / WHITE W RAL 9010



GALVANIZÁLT G / ANODIZED G



FEKETE B / BLACK B RAL 9005



Minden ONETRACK® sín FELV, ENEC, EAC és CQC jóváhagyással rendelkezik. / All ONETRACK® tracks are FELV, ENEC, EAC AND CQC tested and approved.

ONETRACK- CURVE: A ONETRACK sínek hajlított formában is készülhetnek. A minimális sugár: 1.5m  
ONETRACK- CURVE: ONETRACK tracks can be provided with a curved shape. Minimum radius is 1.5m

### RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ HOSSZAK / AVAILABLE LENGTHS

1000 mm

2000 mm

3000 mm

4000 mm

### HOGYAN KELL KIVÁLASZTANI A SZÜKSÉGES SÍNT / HOW TO CHOOSE THE TRACK YOU NEED

#### TERMÉKKODOK / PRODUCT CODES

9000

-

1 (1000 mm)

/

W (fehér/white)

-

ST (standard)

2 (2000 mm)

B (fekete/black)

R (süllyesztett/recessed)

3 (3000 mm)

G (galvanizált/anodized)

4 (4000 mm)

## SÍN KIEGÉSZÍTŐK / TRACK ACCESSORIES

Hacsak másképp nincs feltüntetve, minden műanyag kiegészítő háromféle színben kapható:

*Unless otherwise specified, all plastic accessories are available in three colours:*

Fehér W RAL 9010/White W RAL 9010

Szürke G RAL 7035/Grey G RAL 7035

Fekete B RAL 9005/Black B RAL 9005



9004/... Sin végzáró rögzítő csavarral  
9004/... End cap for track with locking screw



9004-R/... Végzáró rögzítő csavarral süllyesztett sínekhez  
9004-R/... End cap for recessed track with locking screw



S-9000/H-... Felfüggesztő horog  
S-9000/H-... Suspension hook



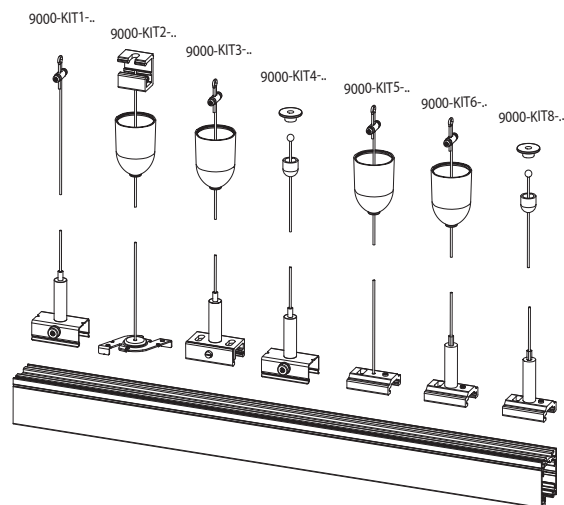
S-9000/GP-... Kiegészítő takarócsík a sínekhez  
S-9000/GP-... Additional cover strip for track



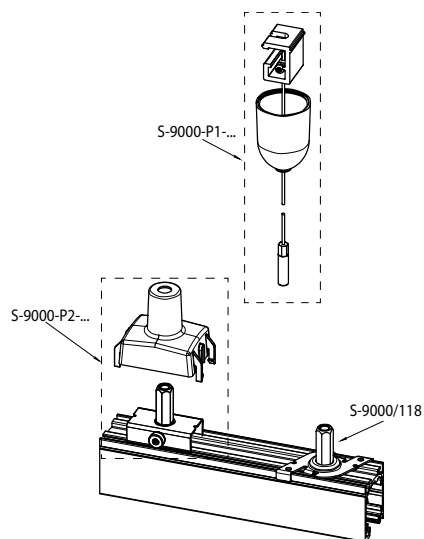
S-9000/T Vágószerszám a sínek vezetékeihez  
S-9000/T Cutting tool for track conductors



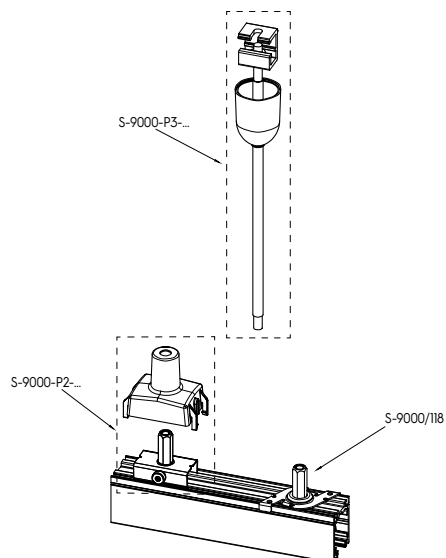
S-9000/TP-G Kiegészítő fedősapka a sín-nyílásokhoz, csak szürke színben kapható  
S-9000/TP-G Additional closure cap for track slots, available in grey only



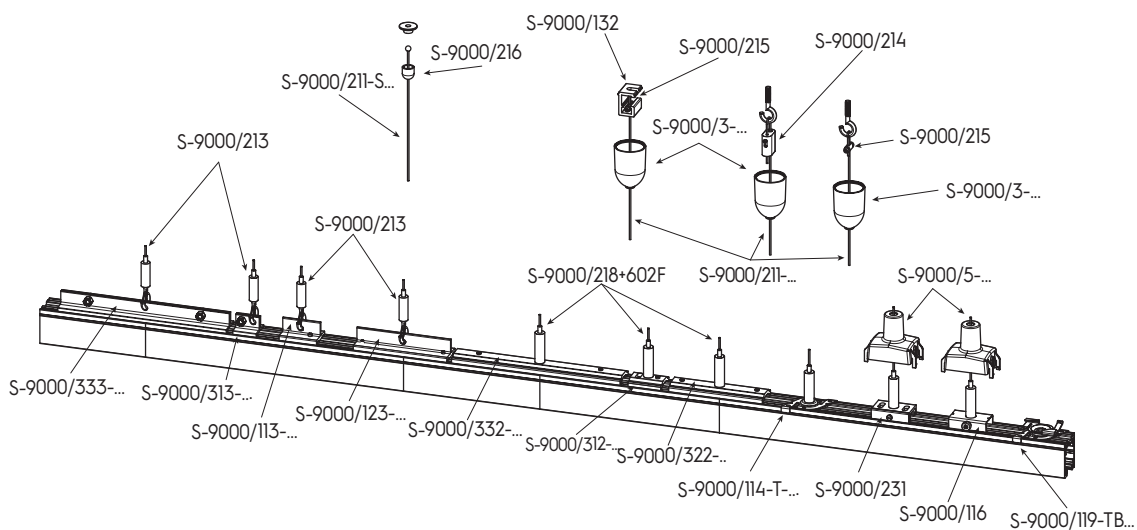
Teljes felfüggesztő készlet / Complete suspension kit



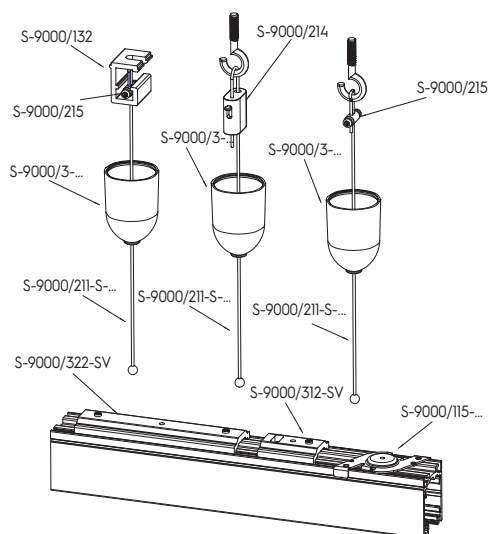
Felfüggesztő készletek / Suspension sets



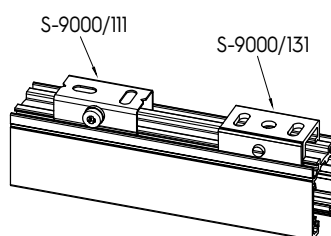
Merev felfüggesztő készlet / Rigid suspension set



Egyedi kiegészítők: lehetséges kombinációk sín-beállítókkal / *Single accessories: possible combinations with track regulation*



Egyedi kiegészítők: lehetséges kombinációk mennyezeti beállítókkal / *Single accessories: possible combinations with ceiling regulation*



Mennyezeti rögzítő kiegészítők / *Ceiling fixing accessories*

**9000-KIT1-1.5; 9000-KIT1-3;  
9000-KIT1-5**

- Tartalma:
- csavaros feszítőelem
  - Ø 1.5mm-es acélkábel (L=1,5/3/5m)
  - sántartó automatikus feszítővel

Composed by:

- screw gripper
- steel cable Ø 1.5mm (L=1,5/3/5m)
- clamp with automatic gripper



**9000-KIT2-1.5-...; 9000-KIT2-3-...;  
9000-KIT2-5-...**

- Tartalma:
- mennyezeti konzol
  - csavaros feszítőelem
  - műanyag takarórózsa
  - Ø 1.5mm-es acélkábel (L=1,5/3/5m)
  - gömb alakú végződéssel
  - gyors rögzítő sántartó

Composed by:

- ceiling bracket
- screw gripper
- plastic cup
- steel cable Ø 1.5mm (L=1,5/3/5m) with spherical end
- fast fixing clamp

...= a műanyag alkatrészek színe:  
...= available plastic parts colours:



W fehér white G szürke grey B fekete black

**9000-KIT3-1.5-...; 9000-KIT3-3-...;  
9000-KIT3-5-...**

- Tartalma:
- csavaros feszítőelem
  - műanyag takarórózsa
  - Ø 1.5mm-es acélkábel (L=1,5/3/5m)
  - sántartó automatikus feszítővel

Composed by:

- screw gripper
- plastic cup
- steel cable Ø 1.5mm (L=1,5/3/5m)
- bracket with automatic gripper

...= a műanyag alkatrészek színe:  
...= available plastic parts colours:



W fehér white G szürke grey B fekete black

**9000-KIT4-1.5; 9000-KIT4-3;  
9000-KIT4-5**

- Tartalma:
- gömbölyű fejű mennyezeti szerelvény
  - Ø 1.5mm-es acélkábel (L=1,5/3/5m)
  - gömb alakú végződéssel
  - sántartó automatikus feszítővel

Composed by:

- round head ceiling attachment
- steel cable Ø 1.5mm (L=1,5/3/5m) with spherical end
- clamp with automatic gripper



**9000-KIT5-1.5-...; 9000-KIT5-3-...;  
9000-KIT5-5-...**

- Tartalma:
- csavaros feszítőelem
  - műanyag takarórózsa
  - Ø 1.5mm-es acélkábel (L=1,5/3/5m)
  - gömb alakú végződéssel
  - kiszélesedő konzol

Composed by:

- screw gripper
- plastic cup
- steel cable Ø 1.5mm (L=1,5/3/5m) with spherical end
- flaring bracket

...= a műanyag alkatrészek színe:  
...= available plastic parts colours:



W fehér white G szürke grey B fekete black

**9000-KIT6-1.5-...; 9000-KIT6-3-...;  
9000-KIT6-5-...**

- Tartalma:
- csavaros feszítőelem
  - műanyag takarórózsa
  - Ø 1.5mm-es acélkábel (L=1,5/3/5m)
  - gömb alakú végződéssel
  - hornyolt konzol automatikus feszítővel

Composed by:

- screw gripper
- plastic cup
- steel cable Ø 1.5mm (L=1,5/3/5m) with spherical end
- bracket with countersunk hole with automatic gripper

...= a műanyag alkatrészek színe:  
...= available plastic parts colours:



W fehér white G szürke grey B fekete black

**S-9000-P1-1.5-...; S-9000-P1-3-...;  
S-9000-P1-5-...**

Tartalma:

- mennyezeti konzol
- csavaros feszítőelem
- műanyag takarórózsa
- Ø 1.5mm-es acélkábel (L=1,5/3/5m)  
M6 menetes végdarab

Composed by:

- ceiling bracket
- screw gripper
- plastic cup
- steel cable Ø 1.5mm (L=1,5/3/5m)  
with M6 threaded end



..= a műanyag alkatrészek színe:  
..= available plastic parts colours

W fehér  
whiteG szürke  
greyB fekete  
black**S-9000-P2-...**

Tartalma:

- sintartó M6 menetes rögzítővel
- műanyag fedél

Composed by:

- clamp with M6 thread gripper
- plastic cover



..= a műanyag alkatrészek színe:  
..= available plastic parts colours

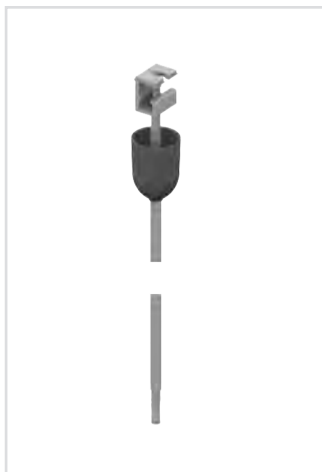
W fehér  
whiteG szürke  
greyB fekete  
black**S-9000-P3-...**

Tartalma:

- mennyezeti konzol
- M6-os anya
- kerek műanyag takarórózsa
- M6 menetes rúd (L=1m)  
takaró szalaggal

Composed by:

- ceiling bracket
- M6 nut
- plastic round head
- M6 threaded bar (L=1m)  
with cover strip



..= a műanyag alkatrészek színe:  
..= available plastic parts colours

W fehér  
whiteG szürke  
greyB fekete  
black

TAKARÓRÓZSÁK / CUPS



S-9000/3-... Müanyag takarórózsa Ø 1,5mm-es acélkábelhez  
S-9000/3-... Plastic cup for steel cable Ø 1.5mm



S-9000/4-... Müanyag takarórózsa M6 menetes acélrúdhhoz  
S-9000/4-... Plastic cup for steel M6 threaded bar



S-9000/216 Kerek fejű mennyezeti szerelvény  
S-9000/216 Round head ceiling attachment

FEDELEK / COVERS



S-9000/5-... Müanyag fedél bilincsekhez és konzolokhoz.  
S-9000/5-... Plastic cover for clamps and brackets.

SÍNTARTÓK / CLAMPS



S-9000/111 Mennyezeti sínartó.  
S-9000/111 Ceiling clamp.



S-9000/114-T-... Festett acél sínartó. Feszítőelem nikkellezett acélból  
S-9000/114-T-... Clamp in painted steel. Gripper in nickel-plated steel

..= kapható színek:  
..= available colours:

**W** fehér white RAL9010

**G** szürke grey RAL7035

**B** fekete black RAL9005



S-9000/115-... Festett acél sínartók  
S-9000/115-... Clamp in painted steel

..= kapható színek:  
..= available colours:

**W** fehér white RAL9010

**G** szürke grey RAL7035

**B** fekete black RAL9005



S-9000/116 Sínartó aautomatikus feszítőelemmel  
S-9000/116 Clamp with automatic gripper



S-9000/118-... Festett acél sínartó. M6 menetes feszítőelem nikkellezett acélból  
S-9000/118-... Clamp in painted steel. M6 threaded gripper in nickel-plated steel

..= kapható színek:  
..= available colours:

**W** fehér white RAL9010

**G** szürke grey RAL7035

**B** fekete black RAL9005



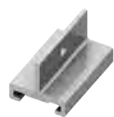
S-9000/119-TB-... Festett gyors sínartó a sínnek T-rúdhhoz való rögzítéséhez  
S-9000/119-TB-... Painted fast fixing clamp for fixing the track to the T-bar

..= kapható színek:  
..= available colours:

**W** fehér white RAL9010

**G** szürke grey RAL7035

**B** fekete black RAL9005



S-9000/113 Rövid T konzol függesztéshez  
S-9000/113 Short pendant T bracket for suspensions

Kapható színek:  
Available colours:

nyers alumínium  
raw aluminium

...-W fehér  
white RAL9010

...-B fekete  
black RAL9005



S-9000/123 Hosszú T konzol függesztéshez  
S-9000/123 Long pendant T bracket for suspensions

Kapható színek:  
Available colours:

nyers alumínium  
raw aluminium

...-W fehér  
white RAL9010

...-B fekete  
black RAL9005



S-9000/131 Mennyezeti konzol  
S-9000/131 Ceiling bracket



S-9000/132 Mennyezeti konzol függesztéshez  
S-9000/132 Ceiling bracket for suspensions



S-9000/231 Konzol automatikus feszítőelemmel  
S-9000/231 Bracket with automatic gripper



S-9000/312-LA Rövid konzol süllyesztett furattal függesztéshez  
S-9000/312-LA Short pendant bracket with countersunk hole for suspensions



S-9000/312-SV Rövid kiszélesedő konzol függesztéshez  
S-9000/312-SV Short flaring pendant bracket for suspensions



S-9000/313 Rövid T konzol függesztéshez  
S-9000/313 Short pendant T bracket for suspensions

Kapható színek:  
Available colours:

nyers alumínium  
raw aluminium

...-W fehér  
white RAL9010

...-B fekete  
black RAL9005



S-9000/322-LA Közepes konzol süllyesztett furattal függesztéshez  
S-9000/322-LA Medium pendant bracket with countersunk hole for suspensions



S-9000/322-SV Rövid kiszélesedő konzol függesztéshez  
S-9000/322-SV Medium flaring pendant bracket for suspensions



S-9000/332-LA Hosszú konzol süllyesztett furattal függesztéshez  
S-9000/332-LA Long pendant bracket with countersunk hole for suspensions



S-9000/332-SV Hosszú kiszélesedő konzol függesztéshez  
S-9000/332-SV Long flaring pendant bracket for suspensions



S-9000/333 Hosszú T konzol függesztéshez  
S-9000/333 Long pendant T bracket for suspensions

Kapható színek:  
Available colours:

nyers alumínium  
raw aluminium

...-W fehér  
white RAL9010

...-B fekete  
black RAL9005

## KÁBELEK / CABLES



S-9000/211-... Ø 1,5mm-es acélkábel (...=L 1,5/3/5m)  
S-9000/211-... Steel cable Ø 1.5mm (...=L 1,5/3/5m)



S-9000/211-S-... Ø 1,5mm-es, gömbvégű acélkábel (...=L 1,5/3/5m)  
S-9000/211-S-... Steel cable with spherical end Ø 1.5mm (...=L 1,5/3/5m)

## FESZÍTŐELEMEK / GRIPPERS



S-9000/212 M5 menetes automatikus feszítőelem beépített kiegyenlítő hengerrel és oldalsó furattal  
S-9000/212 Automatic M5 threaded gripper with integrated balancing cylinder and side hole



S-9000/213 Automatikus feszítőelem horoggal  
S-9000/213 Automatic gripper with hook



S-9000/214 Automatikus rögzítőelem  
S-9000/214 Automatic lock



S-9000/215 Csavaros rögzítőelem  
S-9000/215 Screw gripper

## ADAPTEREK / ADAPTERS

Az ONETRACK® adapterek fázisválasztója lehetővé teszi a **kiválasztott fázis megőrzését** még akkor is, amikor az adaptert a sínhez csatlakoztatjuk / leválasztjuk, vagy újra csatlakoztatjuk. Ez lehetővé teszi a **fázis könnyebb kiválasztását a felszerelés előtt**.

9009 ... és 9209 ... adapterek: maximális terhelés: **100N**. Maximális hajlítónyomaték: **5Nm**.

9404 ... és 9909 ... adapterek: maximális terhelés: **50N**. Maximális hajlítónyomaték: **2,5Nm**.

Az adapterek három színben kaphatók:

ONETRACK® adapters phase selector allows to **maintain the selected phase** even though the adapter is attached/detached or re-attached to the track. This gives also the possibility to select the phase **before the installation** making it easier.

9009... and 9209... adapters: maximum load **100N**. Maximum resistance to bending moment **5Nm**.

9404... and 9909... adapters: maximum load of **50N**. Maximum resistance to bending moment **2,5Nm**.

Adapters are available in three colours:

Fehér W RAL 9010/White W RAL 9010

Szürke G RAL 7035/Grey G RAL 7035

Fekete B RAL 9005/Black B RAL 9005



9009/... 6 vezetékes adapter (3 fázis + szabályzó rendszer). **Kompatibilis az EUROSTANDARD PLUS® sínekkel**  
9009/... 6 conductors adapter (3 phase + control system). **Compatible with EUROSTANDARD PLUS® tracks**



9009-4/... 4 vezetékes (3 fázisú) adapter. **Kompatibilis a piacon elérhető legtöbb EUROSTANDARD és EUROSTANDARD PLUS® sínnel**

9009-4/... 4 conductors (3 phase) adapter. **Compatible with the majority of the tracks available on the market (EUROSTANDARD) and EUROSTANDARD PLUS® tracks**



9209/... Aszimmetrikus 6 vezetékes adapter (3 fázis + szabályzó rendszer). **Kompatibilis az EUROSTANDARD PLUS® sínekkel**

9209/... Asymmetric 6 conductors adapter (3 phase + control system). **Compatible with EUROSTANDARD PLUS® tracks**



9209-4/... Aszimmetrikus 4 vezetékes adapter (3 fázis). **Kompatibilis a piacon elérhető legtöbb EUROSTANDARD és EUROSTANDARD PLUS® sínnel**

9209-4/... Asymmetric 4 conductors adapter (3 phase). **Compatible with the majority of the tracks available on the market (EUROSTANDARD) and EUROSTANDARD PLUS® tracks**



9409-4/... Kompakt 4 vezetékes (3 fázisú) adapter. **Kompatibilis a piacon elérhető legtöbb EUROSTANDARD és EUROSTANDARD PLUS® sínnel**

9409-4/... Compact 4 conductors (3 phase) adapter. **Compatible with the majority of the tracks available on the market (EUROSTANDARD) and EUROSTANDARD PLUS® tracks**



9409-4-DRI/... Kompakt 4 vezetékes adapter (3 fázisú) beépített meghajtóval. **Kompatibilis a piacon elérhető legtöbb EUROSTANDARD és EUROSTANDARD PLUS® sínnel**

9409-4-DRI/... Compact 4 conductor (3 phase) adapter with concealed driver. **Compatible with the majority of the tracks available on the market (EUROSTANDARD) and EUROSTANDARD PLUS® tracks**



9909-DRI/... Elrejtett 6 vezetékes adapter (3 fázis + szabályzó rendszer) beépített meghajtóval. **Kompatibilis az EUROSTANDARD PLUS® sínekkel.**

9909-DRI/... Concealed 6 conductors adapter (3 phase + control system) with integrated driver. **Compatible with EUROSTANDARD PLUS® tracks**



9909-4-DRI/... Elrejtett 4 vezetékes adapter (3 fázisú) beépített meghajtóval. **Kompatibilis az EUROSTANDARD PLUS® sínekkel.**

9909-4-DRI/... Concealed 4 conductors adapter (3 phases) with integrated driver. **Compatible with EUROSTANDARD PLUS® tracks**

## ADAPTER SZERELVÉNYEK / ADAPTER ACCESSORIES

Hacsak másképp nincs feltüntetve, minden műanyag kiegészítő háromféle színben kapható:

*Unless otherwise specified, all plastic accessories are available in three colours:*

Fehér W RAL 9010/White W RAL 9010

Szürke G RAL 7035/Grey G RAL 7035

Fekete B RAL 9005/Black B RAL 9005



9000/BP-D... Alapelem 9009..., 9209... and 9409... típusú adapterek mennyezeti rögzítéséhez sín használata nélkül  
9000/BP-D... Base for ceiling fixing of adapters 9009..., 9209... and 9409... without using the track



9000/BR... Adapter 9000/BP... alapelem süllyesztett szereléséhez  
9000/BR... Adapter for base 9000/BP... recessed mounting



S-9000/M... Mechanikai adapter  
S-9000/M... Mechanical adapter



S-9009/BC... Külső kábelrögzítő műanyag csavarral  
S-9009/BC... External cable lock with plastic screw



S-9009/D... Anyák M10/M13-as összekötő elemekhez  
S-9009/D... Nuts for nipples (M10/M13)



S-9009/IP40... IP40-es védőfedél 9009... típusú szimmetrikus adapterekhez  
S-9009/IP40... IP40 guard for 9009... symmetric adapters



S-9009/M... M10/M13-as összekötő elemek 9009... és 9209... típusú adapterekhez  
S-9009/M... Nipples (M10/M13) for adapters 9009... and 9209...



S-9009/M...-SC Szegélyek nélküli M10/M13-as összekötő elemek 9009..., 9209... és 9409... típusú adapterekhez  
S-9009/M...-SC Nipples (M10/M13) without border for adapters 9009..., 9209... and 9409...



S-9009/M10-FI M10-es belső menetes összekötő elemek 9009..., 9209... és 9409... típusú adapterekhez  
S-9009/M10-FI Nipples with M10 internal thread for adapters 9009..., 9209... and 9409...



S-9009/T-INS Szerelőszerszám betét az adapter kábelezéséhez  
S-9009/T-INS Installation tool insert for adapter wiring



S-9009/T-HAN Szerelőszerszám nyél az adapter kábelezéséhez  
S-9009/T-HAN Installation tool handle for adapters wiring



S-9009/10-... Belső kábelrögzítő 9009... típusú szimmetrikus adapterekhez  
S-9009/10-... Internal cable lock for 9009... symmetric adapters



S-9009/51 Gyűrű rögzítőcsavarral a 9909... és S-9009/M-... típusú adapterhez használt összekötő elem elfordulásának megakadályozására  
S-9009/51 Ring with locking grub screw to avoid rotation of the nipple to be used with adapter 9909... and S-9009/M-... . To be used only with standard nipples



S-9209/IP40-... IP40-es védőburkolat 9209... típusú aszimmetrikus adapterekhez  
S-9209/IP40-... IP40 guard for 9209... asymmetric adapters



S-9209/20-... Belső kábelrögzítő 9209... típusú aszimmetrikus adapterekhez  
S-9209/20-... Internal cable lock for 9209... asymmetric adapters



S-9909-DRI/11-... Műanyag dörzsgyűrű 9909... típusú rejtett adapterekhez  
S-9909-DRI/11-... Plastic friction ring for 9909... concealed adapters



S-9909/M10 Végzáró 9909... típusú rejtett adapterekhez  
S-9909/M10 End of the lighting device for 9909... concealed adapters



9209/BD-M-... LED meghajtó ház. A 9209... típusú aszimmetrikus adapterekhez használandó.  
A meghajtó házának maximális mérete: 116x52x30 mm  
*9209/BD-M-... LED driver box. To be used with asymmetric adapters 9209...  
Maximum housing space for driver: 116x52x30 mm*

...= kapható színek:  
...= available colours

...-W fehér white RAL9010

...-B fekete black RAL9005



9209/BD-L-... LED meghajtó ház. A 9209... típusú aszimmetrikus adapterekhez használandó.  
A meghajtó házának maximális mérete: 162x52x30 mm.  
*9209/BD-L-... LED driver box. To be used with asymmetric adapters 9209...  
Maximum housing space for driver: 162x52x30 mm*

...= kapható színek:  
...= available colours

...-W fehér white RAL9010

...-B fekete black RAL9005



S-9209-BD/3-... Műanyag fedél és csavarok a LED meghajtó házának összekötőelemeihez  
*S-9209-BD/3-... Plastic cover and screws for LED driver box nipples*

...= kapható színek:  
...= available colours

...-W fehér white RAL9010

...-B fekete black RAL9005



S-9209-BD/M-... Összekötőelemek a LED meghajtó házához - .../M10 esetén M10-es menettel; .../M13 esetén M13-as menettel  
*S-9209-BD/M-... Nipples for LED driver box. .../M10= with M10 thread; .../M13= with M13 thread*



S-9209-BD-10/4-... Távtartó LED meghajtó ház M10-es menetű összekötőelemeihez  
*S-9209-BD-10/4-... Spacer for LED driver box M10 threaded nipples*

...= kapható színek:  
...= available colours

...-W fehér white RAL9010

...-B fekete black RAL9005



S-9209-BD-13/4-... Távtartó LED meghajtó ház M13-es menetű összekötőelemeihez  
*S-9209-BD-13/4-... Spacer for LED driver box M13 threaded nipples*

...= kapható színek:  
...= available colours

...-W fehér white RAL9010

...-B fekete black RAL9005



KIT-BD/M10-... Teljes készlet M10-es rögzítőhöz: Rögzítőcsavarok / Műanyag fedél az összekötőelemhez / Távtartó M10-es menetes összekötőelemhez  
*KIT-BD/M10-... Complete kit for M10 fixing: Fixing screws / Plastic cover for nipple / Aluminium M10 threaded nipple / Spacer for M10 threaded nipple*

...= kapható színek:  
...= available colours

...-W fehér white RAL9010

...-B fekete black RAL9005



KIT-BD/M13-... Teljes készlet M13-as rögzítőhöz: Rögzítőcsavarok / Műanyag fedél az összekötőelemhez / Távtartó M13-as menetes összekötőelemhez  
*KIT-BD/M13-... Complete kit for M13 fixing: Fixing screws / Plastic cover for nipple / Aluminium M13 threaded nipple / Spacer for M13 threaded nipple*

...= kapható színek:  
...= available colours

...-W fehér white RAL9010

...-B fekete black RAL9005

## ELEKTROMECHANIKUS CSATLAKOZÓK / ELECTRO-MECHANICAL CONNECTIONS

Valamennyi csatlakozó 960°C-os izzóhuzalos vizsgálatnak alávetett, önkioltó polikarbonátból készül. Minden változathoz készülnek csatlakozók, ami lehetővé teszi komplett világítási rendszer kiépítését (belső/külső, R/L (jobb/bal) fáziselhelyezkedés az egyedi rajzok vörös vonalának megfelelő). Süllyesztett változatok is kaphatók speciális kiegészítőkkal. A csatlakozók három színben állnak rendelkezésre:

*All connections are made of self-extinguishing polycarbonate, glow wire 960°C. Connections are available in all versions that allow the construction of a complete lighting application (internal/external, R/L phase placement as per red line in the singular drawing). Recessed version available with specific accessories. Connections are available in three colours:*

Fehér W RAL 9010/White W RAL 9010

Szürke G RAL 7035/Grey G RAL 7035

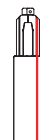
Fekete B RAL 9005/Black B RAL 9005

Vörös vonal: polaritás - felülnézet  
Red line: polarity ridge - floor view



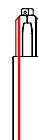
Végzáró betáp  
End feed

L - R polaritás/L föld  
L - pol. R/earth L



9001/...

R - L polaritás/R föld  
R - pol. L/earth R



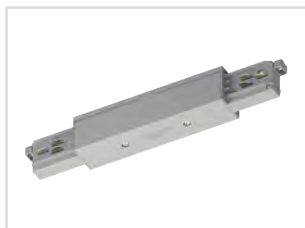
9002/...



9003/... Összekötő csatlakozó  
9003/... Jointing connector



9003-M/... Szigetelő csatlakozó  
9003-M/... Insulating connection

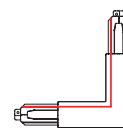


9010/... Középső betáp  
9010/... Middle feed



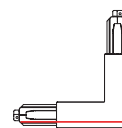
L-betáp  
L-feed

belső polaritás/külső föld  
pol. int./earth ext.



9011/...

külső polaritás/belső föld  
pol. ext./earth int.

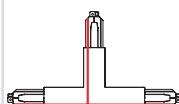


9012/...



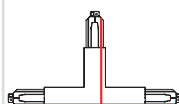
T-betáp  
T-feed

külső polaritás L/belső föld R  
pol. ext. L/earth int. R



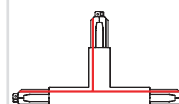
9013/...

külső polaritás R/belső föld L  
pol. ext. R/earth int. L



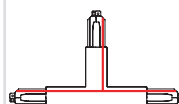
9014/...

belső polaritás L/külső föld R  
pol. int. L/earth ext. R



9015/...

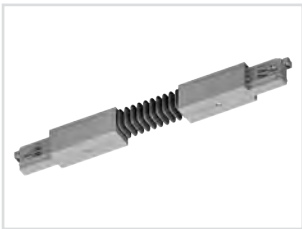
belső polaritás R/külső föld L  
pol. int. R/earth ext. L



9016/...



9017/... X-betáp  
9017/... X-feed



9018/... Állítható sarokelem  
9018/... Adjustable corner

## CSATLAKOZÓK SZERELVÉNYEI / CONNECTIONS ACCESSORIES

Hacsak másképp nincs feltüntetve, minden műanyag kiegészítő háromféle színben kapható:  
Unless otherwise specified, all plastic accessories are available in three colours:

Fehér W RAL 9010/White W RAL 9010

Szürke G RAL 7035/Grey G RAL 7035

Fekete B RAL 9005/Black B RAL 9005



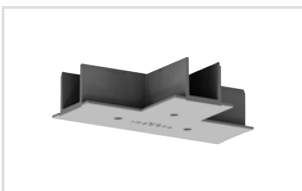
S-9001-R/6-... Süllyesztett fedél végzáró betáphoz  
S-9001-R/6-... Recessed cover for end feed



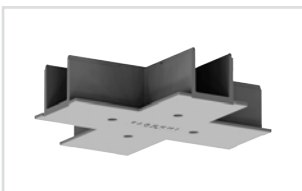
S-9010-R/6-... Süllyesztett fedél középső betáphoz  
S-9010-R/6-... Recessed cover for middle feed



S-9011-R/6-... Süllyesztett fedél L betáphoz  
S-9011-R/6-... Recessed cover for L-feed



S-9013-R/6-... Süllyesztett fedél T betáphoz  
S-9013-R/6-... Recessed cover for T-feed



S-9017-R/6-... Süllyesztett fedél X betáphoz  
S-9017-R/6-... Recessed cover for X-feed



S-9001/115... Tömítés végzáró betáphoz  
S-9001/115... Gasket for end feed

...kapható színek:  
...= available colours

W fehér  
white

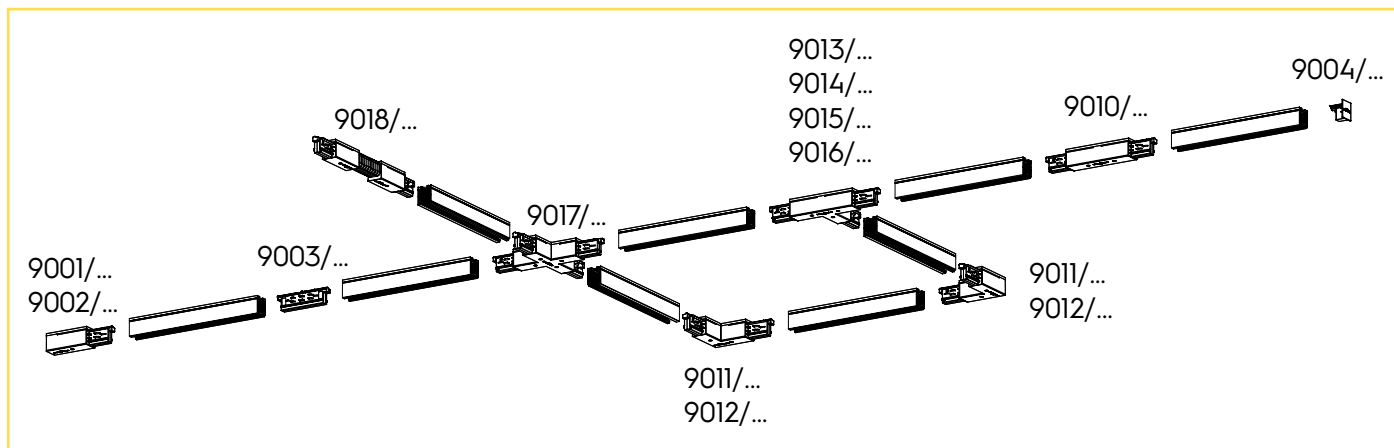
B fekete  
black

## FIGYELMEZTETÉS

A forgalmazó köteles útmutatást adni a vevőknek az értékesített alkatrészek megfelelő használatáról. Az anyagok, formák, fejlesztési programunk és csomagolásaink előzetes értesítés nélkül változhatnak. A sajtóhibákért nem vállalunk felelősséget.

## WARNING

The distributor is obliged to provide its customers with guidance on the correct use of all components supplied. Materials, designs, our development program and packages may be subjected to changes without notice. We decline all responsibility for any misprint.



Minden felszerelési és csere tevékenységet – feszültségmentesített állapotban – csak szakképzett személy – végezhet. Figyelembe kell venni az országos előírásokat. A végfelhasználó és/vagy a felszerelést végző felelőssége, hogy biztosítsa a rendszer elektromos, mechanikai és termikus kompatibilitását az általa rögzített szerkezetek és a hozzákapcsolódó eszközök vonatkozásában.

A sínhez, annak komponenseihez és az adapterekhez nem szabad minőségi jel nélküli kiegészítőket használni.

Az A.A.G. Stucchi sínéhez csak A.A.G. Stucchi csatlakozókat szabad használni. Az A.A.G. Stucchi csatlakozóit csak A.A.G. Stucchi sínekhez szabad használni.

A hálózathoz való elektromos csatlakozáshoz csak a 9001/... és 9002/... cikkszámú termékek használhatók.

All the installation and replacement operations must be done by specialized personnel only. Exclude voltage plant. Please respect national installation regulations. The final user and/or the installer will take the responsibility of ensuring electric, mechanical and thermal compatibility of the system against the structures on which it will be mounted and against the devices connected to it.

The track, its components and also the adapters can't be used with accessories without the Quality Mark.

On A.A.G. Stucchi track one can use only A.A.G. Stucchi connections. A.A.G. Stucchi connections can be used only with A.A.G. Stucchi tracks.

The electrical connection to the mains can be carried out only with articles 9001/... and 9002/...

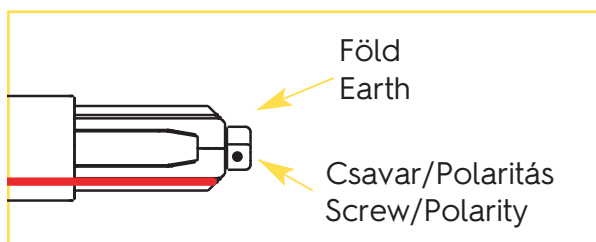
## MECHANIKAI KULCSOK

A sín profilján van egy mechanikus kulcs, amely biztosítja a sínszakaszok helyes összeköttetését.

A betápvégék és a csatlakozó összeköttetések is rendelkeznek mechanikai kulccsal (a csavar helyzetét lásd az alábbi ábrán), amelyet figyelembe kell venni a megfelelő alkatrész kiválasztásához. A jelen katalógusban ezeknél az alkatrészeknél a kulcs pozícióját vörös vonal jelzi.

## MECHANICAL KEYS

There is a mechanical key on the outline of the track to guarantee the right connection of the multiple pieces of the track. Also end-feeds and connection joints have a mechanical key (screw presence as per picture below) that must be taken into account in order to choose the right component. In the catalogue sketches of this articles the position of the key is highlighted with a red line.



# ONETRACK

## ÚJ ADAPTER SÜLLYESZTETT MEGHAJTÓVAL NEW ADAPTER WITH CONCEALED DRIVER



Fedezze fel az új, **rejtett** adapteres **meghajtót**! Az adapter kompakt kialakítású, és maximálisan kihasználja a sínen belüli helyet a LED meghajtó számára, így beszerelés után azt teljesen elrejtí a sín, maximális szabadságot biztosítva és minimális befolyást gyakorolva a lámpatestek konstrukciójára. Az adapter méretei lehetővé teszik, hogy több adaptert használjunk kis helyen, maximális rugalmasságot kínálva ezzel a világítási projektekhez.

Discover the new adapter **with concealed driver**. This adapter has a compact design and takes the maximum advantage of the track's internal room using it for the LED driver. In this way the LED driver is totally concealed into the track once the adapter is inserted, thus giving the maximum freedom and minimal impact in the lighting fixtures design. The adapter's dimensions give the chance to use more adapters in a small space, giving the maximum flexibility to lighting projects.



### MŰSZAKI JELLEMZŐK:

Háromfázisú adapter négy vezetékkel  
100mA ...850mA-es beépített LED meghajtó  
16 lehetséges teljesítmény-kombináció 3,8 és 32W között

### TECHNICAL FEATURES:

Three phase adapter with 4 conductors  
Integrated LED driver from 100mA to 850mA  
16 possible combinations of power from 3,8W to 32W



A.A.G.

STUCCHI

ideas are made of light

[www.aagstucchi.it](http://www.aagstucchi.it)

**A.A.G. STUCCHI s.r.l. u.s.**

Via IV Novembre 30/32, 23854  
Olginate (LC) - ITALY  
Ph. +39-0341-653111  
Fax +39-0341-653250  
info@aagstucchi.it

**A.A.G. STUCCHI NORTH AMERICA, INC.**

3400 Peachtree Road NE,  
Ste 945 Atlanta, GA 30326 - USA  
Ph. +1-404-806-5399  
Fax +1-404-506-9863  
northamerica@aagstucchi.com

**A.A.G. STUCCHI ASIA PACIFIC LTD.**

Regional office  
Room 01, 11/fl., New Treasure Centre  
N° 10 Ng Fong Street, Kowloon - HONG KONG  
Ph. +852-2578-8988  
Fax +852-2571-5039  
hongkong@aagstucchi.hk

**A.A.G. STUCCHI SHANGHAI LTD.**

Rm 3007, N°738, Chang Yang Rd  
YangPu area, 200082 - SHANGHAI  
Ph. +86-21-52389291  
Fax +86-21-52389219  
east@aagstucchi.hk

**Frissítve: 2017. december**

*Updating: December 2017*

Az A.A.G. Stucchi termékeivel kapcsolatos további információ: [www.aagstucchi.it](http://www.aagstucchi.it)

*For more info regarding A.A.G. Stucchi products please visit our website [www.aagstucchi.it](http://www.aagstucchi.it)*



[www.aagstucchi.it](http://www.aagstucchi.it)



**A.A.G.**  
**STUCCHI**  
ideas are made of light